


EFFICIENCY SOLUTIONS AND CIRCULAR SYSTEMS COMMITTEE
Amendment Summary Form

Legislation: Bill 117 (2022), entitled “AUTHORIZING THE MAYOR OF THE COUNTY OF MAUI TO ENTER INTO AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF HAWAII FOR THE PROVISION OF HAWAIIAN LANGUAGE AND HAWAIIAN STUDIES WORKSHOPS FOR COUNTY EMPLOYEES.”

Proposer: Keani Rawlins-Fernandez, Chair 
Efficiency Solutions and Circular Systems Committee.

Description: Makes amendments to: (1) incorporate nonsubstantive revisions for clarity, consistency, and style; and (2) provide an updated and unexecuted memorandum of agreement.

Motion: Move to substitute Bill 117 (2022), with the attached proposed CD1 version.

Reasons: Makes stylistic changes and provides an updated and unexecuted memorandum of agreement, identified as Exhibit “1,” for Council’s authorization, in accordance with Section 2.20.020, Maui County Code.

Attachment: Proposed CD1 version of Bill 117 (2022).

escs:ltr:002aasf01:ebm

ORDINANCE NO. _____

BILL NO. 117, CD1 (2022)

A BILL FOR AN ORDINANCE AUTHORIZING THE MAYOR OF
THE COUNTY OF MAUI TO ENTER INTO AN INTERGOVERNMENTAL
AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF HAWAII FOR THE PROVISION OF
HAWAIIAN LANGUAGE AND HAWAIIAN STUDIES WORKSHOPS FOR
EMPLOYEES OF THE COUNTY OF MAUI

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE COUNTY OF MAUI:

SECTION 1. The County of Maui (the “County”) wishes to enter into a contract with the University of Hawaii, an agency of the State of Hawaii, for the purpose of providing workshops for County employees geared towards building an understanding of a more inclusive and complete history of Maui through a Hawaiian lens, as more fully described in the Memorandum of Agreement between the County and the University of Hawaii (the “MOA”) attached hereto and incorporated herein as Exhibit "1".

Section 2.20.020, Maui County Code, provides, “Unless authorized by ordinance, the mayor shall not enter into any intergovernmental agreement or any amendment thereto which places a financial obligation upon the county or any department or agency thereof.”

SECTION 2. Under Section 2.20.020, Maui County Code, the Council authorizes the Mayor or the Mayor’s authorized representative to enter into an intergovernmental agreement with the University of Hawaii, including execution

of all other necessary documents relating to the MOA, and any amendments thereto.

SECTION 3. This Ordinance takes effect on approval.

APPROVED AS TO FORM AND LEGALITY:



Department of the Corporation Counsel
County of Maui

LF2022-0784
2024-11-18 C7670 Auth IGA

INTRODUCED BY:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mr. Lee", written over a horizontal line.

Upon the request of the Mayor.

Exhibit "1"

**MEMORANDUM OF AGREEMENT
BETWEEN THE COUNTY OF MAUI
AND UNIVERSITY OF HAWAII**

This Memorandum of Agreement ("MOA") is effective as of the last date of the signatures of the parties shown hereafter, between the COUNTY OF MAUI (hereinafter "County") and the UNIVERSITY OF HAWAII, for the benefit of the UNIVERSITY OF HAWAII MAUI COLLEGE (hereinafter "UH").

1. UH, through the University of Hawaii Maui College, agrees to provide workshops for County employees geared toward building an understanding of a more inclusive and complete history of Maui through a Hawaiian lens, as described in Exhibit A.
2. The schedule and payment terms for such workshops will be as mutually agreed in writing. Workshops may be conducted using video technology and may be recorded and made available to County employees via the County's electronic training platform at no additional cost to the County. The County will not distribute or otherwise make available the electronically recorded workshops to the general public.
3. Either party may cancel this Agreement upon written notice.
4. This Amendment may be executed in two or more counterparts, each of which shall be deemed to be an original, but all of which shall constitute one and the same instrument. The parties agree that they may utilize and shall be bound by their electronic signatures, pursuant to Chapter 489E, Hawaii Revised Statutes.

[REMAINDER OF PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed the Memorandum of Agreement on the dates below.

UNIVERSITY OF HAWAII

By: _____
Name _____
Its: _____
Date: _____

COUNTY OF MAUI

RICHARD T. BISSEN, JR.
Its: Mayor

APPROVAL RECOMMENDED:

KAPONO‘AI MOLITAU
Director of ‘Ōiwi Resources

APPROVED AS TO FORM
AND LEGALITY:

Deputy Corporation Counsel
County of Maui

EXHIBIT "A"

WORKSHOP	TOPIC	LENGTH OF WORKSHOP
Introduction to Hawaiian Language	Brief history of the development of the Hawaiian language and introduction to alphabet and pronunciation.	1.5 hours
Basic Hawaiian	Overview of alphabet and pronunciation with practical applications. Introduction to common vocabulary and phrases.	1.5 hours
Mapping Maui	Survey of traditional Maui land divisions.	1.5 hours
Maui Place Names	Survey of significant places and place names.	1.5 hours
Hawaiian History 1	Survey of the histories of Hawaiian migrations to Hawaii and other Pacific relationships.	1.5 hours
Hawaiian History 2	Survey of Maui history and chiefly genealogies.	1.5 hours
Hawaiian History 3	Survey of Maui history through the Kingdom period with an emphasis on the development of government offices.	1.5 hours
Hawaiian History 4	Survey of Maui history during the Republic and Territorial periods with an emphasis on the development of government offices.	1.5 hours
Hawaiian History 5	Survey of contemporary Hawaiian issues specific to Maui.	1.5 hours
Cultural Sensitivity Training	Enhance awareness and understanding of Hawaiian cultural traditions and perspectives to promote competency across cultural boundaries.	1.5 hours
Maui Ola	Basics of Hawaiian health and wellness.	1.5 hours
Mele Hawai'i/Oli Hawai'i	Overview of traditional/contemporary	1.5 hours

	songs and chants specific to governance and Hawaiian political perspectives.	
Iwi Kūpuna	History of Iwi Kūpuna issues in Hawai‘i and specifically across Maui County.	1.5 hours
Nā Wahi Pana O Maui Nui	Sacred and Storied Places of Maui, Moloka‘i, Lāna‘i and Kaho‘olawe.	1.5 hours